

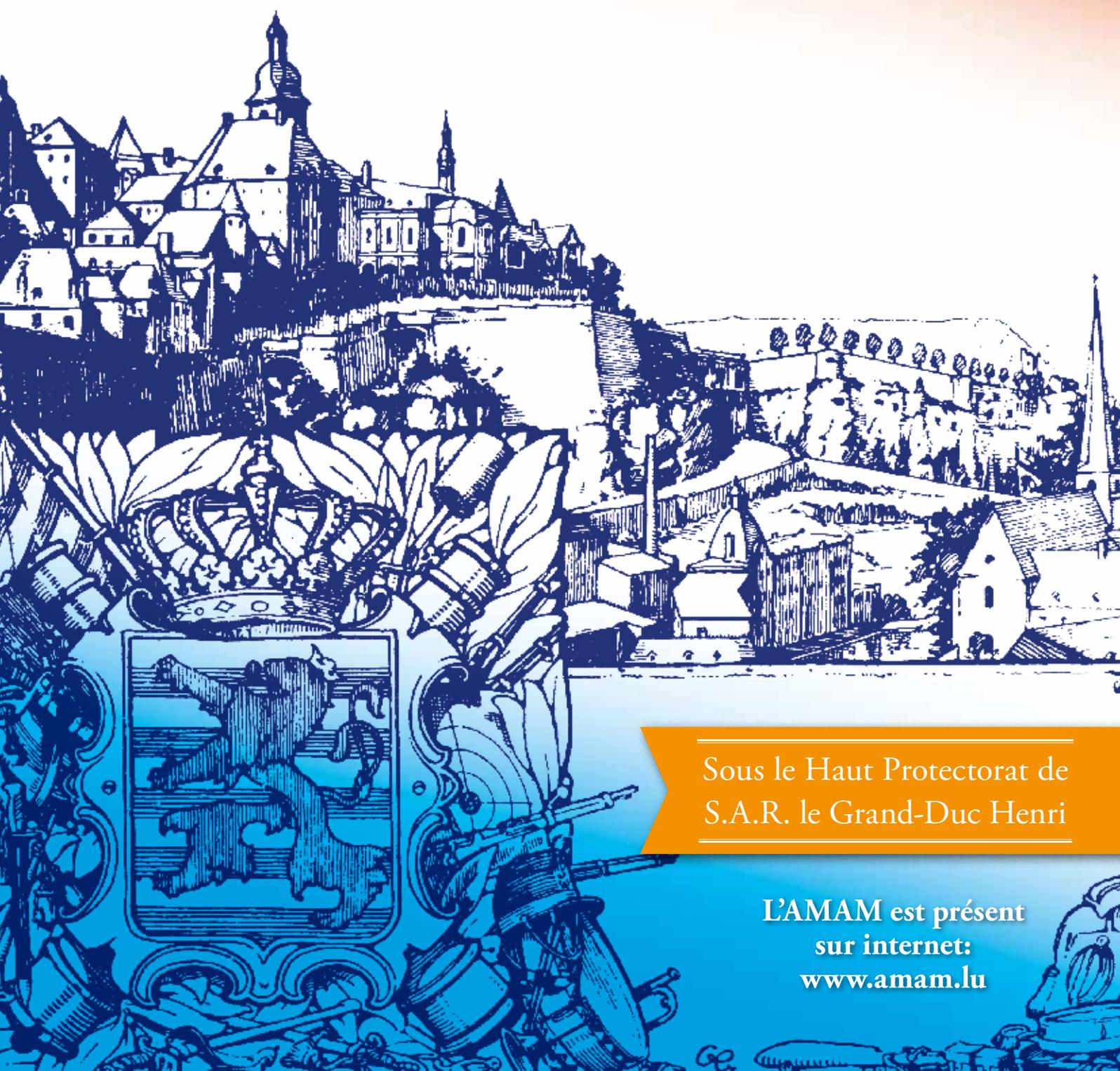


De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE DES MILITAIRES ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

- Société de Secours Mutuels affiliée à la FNML -
(Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise)

Nr 1. - 2019



Sous le Haut Protectorat de
S.A.R. le Grand-Duc Henri

L'AMAM est présent
sur internet:
www.amam.lu

De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE
DES MILITAIRES ET ANCIENS
MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

Inhaltsverzeichnis

Nos vœux à notre Haut-Protecteur S.A.R. le Grand-Duc Henri	3
Opruff un ons Memberen	4
Invitatioun	5
Programme vun der Assemblée Générale Ordinaire	6
Membres décédés en 2018	7
Membres recrutés en 2018	8
Bilan 2018	9
Luxemburger Militärgeschichte	11
Konveniat vun den pensionnéierten Ënneroffizéier vun der Lëtzebuerger Arméi	15
Le Luxembourg soutient la garde côtière cap-verdienne	16
Promesse solennelle de 33 soldats volontaires de la 32 ^e session en présence du ministre de la Défense	17
L'armée accueille les membres du 3 ^e contingent eFP	18
Visite de François Bausch au Centre militaire à Diekirch „Night Vigil”	19
Comité Luxembourgeois de la Voie de la Liberté	21
Doughboys zu Lëtzebuerg	22
AMAM-Ausflug zur Musikparade der Militär- & Blasmusik in Köln	24
AMAM Benefizconcert	25
AMAM-Shop	26



**KONVENIAT VUN DEN
PENSIONNÉIERTEN
ËNNEROFFIZÉIER** 15



**AMAM-BENEFIZCONCERT
MAT DER MILITÄRMUSIK** 23



Impressum

Editeur:

Association Grand-Ducale des Militaires
et Anciens Militaires Luxembourgeois
ISSN: 2418-4160

Rédaction:

Rol GIRRES · e-mail: rolgir@pt.lu
François KOOS · e-mail: kooscap@pt.lu

Impression:

Imprimerie HEINTZ



Régie publicitaire:

PUBLIEST · e-mail: office@publiest.lu



Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois

Sous le Haut Protectorat de S.A.R. le Grand-Duc Henri

Roland GIRRES - Adjudant-Major Hon. - Président - Tél. 621 196 781 - Email rolgir@pt.lu

Luxembourg, le 14 avril 2019

*Le président ainsi que les membres de l'Association Grand-Ducale
des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois
prient respectueusement*

Son Altesse Royale, le Grand-Duc Henri de Luxembourg

*de bien vouloir agréer l'hommage
de leurs vœux les plus fervents
à l'occasion de l'anniversaire de Sa naissance
ainsi que l'assurance de leurs indéfectibles attachement.*

Rol GIRRES
Präsident





Nodeems onse langjähriegen Porte-drapeau aus perséinlechen a gesondheetleche Grënn déi Charge net méi ka machen, siche mir e Member deen dës repräsentativ Missioun wéilt iwwerhuelen.

Dem Josy Kontz e grouse Merci fir seng beispillhaft a louwenswäert Aarbecht am Déngscht vun der AMAM.

De Porte-drapeau représentéiert ons Association no baussen an ass zesummen mat eisem Fändel ons Visitekaart bei all patriotescher Manifestatioun.

Wann dir un dëser Mission interessiert wäert, da mell t ech w.e.g. nach virun onser Generalversammlung vum 28. Abrëll 2019, bei onsem President Rol Girres fir weider Erklärungen an Explikatiounen.

Telefon: 621 197 781

SOLID S.A.

 Einfamilienhausbau	 Wohnungsbau / Residenzen	 Industrie- und Gewerbebauten	 Öffentliche Projekte
 Tiefbau & Erschließung	 Außenanlagen	 Umbauarbeiten	SOLID S.A. 27, Rue de la Gare L-9122 SCHIEREN

www.SOLID.lu  facebook.solid.lu

**OSCH
ETS
FILS**

7, rue de la Gare · L-9420 VIANDEN
Tél.: +352 8341 41-1 · Fax: +352 84 90 10
e-mail: ets.osch@osch.lu

www.osch.lu

E Sonndeg, den 28. Abrëll 2019,

feiert ons Associatioun de Gebuertsdag vun onsem Héien Protektor, dem Groußherzog Henri.
Mir bieden duerfir all ons Memberen, Éirememberen a Frënn un dëser Feier deelzehuelen.

PROGRAMM:

- um 10.00 Auer: Feierlechen Dénsgscht an der Méchelskierch, der fréierer lëtzebuerger Garnisounskierch, besonnesch als Èrënnerung un ons gefalen a verstuerwe Komeroden. D'Mass gëtt musikalesch verschéinert duerch den Orchester vun der Militärmusek.
- um 11.15 Auer: Nidderleeën vu Blummen beim «Monument aux Morts de la Force Armée» um Kanounenhiwwel.
- um 12.30 Auer: Banquet am Alvisse PARC HOTEL zu Lëtzebuerg/Dommeldange mat uschléissender Generalversammlung

Och dëst Joer steet eng gratis Navette vum PARC HOTEL aus zu Verfügung, déi Iech bis bei d'Méchelskierch féiert a vum Kanounenhiwwel aus zréck bréngt. Wann Dir déi Navette an Usproch huet, sidd Dir gebieden Iech onbedéngt beim Kolleg Léon Sunnen anzeschreiwen, an zwar iwwer: **e-mail: lsunnen@pt.lu oder Tel.: 621 393 730**

Départ vun der Navette um Parking vum Parkhotel: 09.30 Auer.

APÉRITIF

(11.30 - 12.30 Auer)

Selon la demande - paiement individuel

BUFFET FROID D'ENTRÉES:

Saumon fumé - Jambon cru et cuit - Saucisse luxembourgeoise - Pâté Campagnard - Œuf à la russe
Tomate au thon - Salade de pommes de terre - Salade de pâtes - Salade de céleri - Salade de carottes

MENU, SERVICE A TABLE

Bœuf Bourguignon

Pommes croquettes, Légumes de saison

Salade de fruit avec boule de glace vanille et chantilly

Café avec mignardises

Pinot gris Coteaux de Schengen, Merlot Réserve Spéciale Gérard Bertrand,

Bière pression, eau plate et pétillante - Compris durant le repas -

Käschtepunkt: 41,00 € fir Memberen an Éirememberen - 51,00 € fir Net-Memberen

D'Iwwerweisung vun der entsprechender Zomm, muss bis spëtstens den 19. Abrëll 2019 um Postscheckkonto, IBAN LU23 1111 0116 1774 0000 („Caisse d'Organisation des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois") GËLLT ALS UMELDUNG. Den Numm vu jidder Eenzen, déi um Iessen participéieren, ass dobäi unzeginn!

De Comité



Nous prions les membres de

«l'Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois» d'assister à

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

qui aura lieu dans les salons du

PARC HOTEL, Luxembourg-Dommeldange
(Alvisse Parc Hotel)

dimanche, le 28 avril 2019 à 14.30 heures

ORDRE DU JOUR

1. *Ouverture de l'Assemblée Générale Ordinaire par le Président*
2. *Allocution du Président*
3. *Rapport du Secrétaire*
4. *Rapport du Trésorier*
5. *Rapport des Réviseurs de caisse*
6. *Décharge à donner aux membres du comité*
7. *Remise des médailles de mérites de l'Association*
8. *Admission de nouveaux membres*
9. *Élections partielles de membres du comité:
Les mandats de MM. Romain HILGER et François KOOS viennent à l'expiration et sont rééligibles. M. Nico WILDANGER est démissionnaire.*
10. *Élection de 3 Réviseurs de caisse et de 3 membres suppléants*
11. *Divers*
12. *Clôture de l'Assemblée Générale Ordinaire par le Président*

4 postes au sein du comité sont actuellement vacants.

**Les candidatures sont à adresser par écrit au plus tard pour le 20 avril 2019
au Président de l'Association à l'adresse suivante:**

Monsieur Roland GIRRES, 32a, rue Méckenheck · L-3321 Berchem

En espérant vous accueillir à l'Assemblée Générale Ordinaire, nous vous prions d'accepter chers membres, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le Comité

Membres décédés en 2018 et antérieurement

▶ Madame	Georgette	ARENS-MULLER
▶ Madame	Otilie	BICHLER-WAGNER
▶ Monsieur	Léon	DIEDERICH
▶ Monsieur	Fernand	DREES
▶ Monsieur	Robert	ECK
▶ Monsieur	Patrick	FAIRON
▶ Madame	Henriette	FEIPEL-MERTENS
▶ Madame	Sylvie	FOURNELLE-STEFFEN
▶ Madame	Marianne	GRAF-LINDEN
▶ Monsieur	Henri	GUDENDORFF
▶ Madame	Maisy	HAAS-LINSTER
▶ Monsieur	Jean-Pierre	HELLERS
▶ Monsieur	Jean-Paul	HESCHBURG
▶ Monsieur	Gaston	HILGERT
▶ Monsieur	Nico	HOFFMANN
▶ Monsieur	Camille	KOHN
▶ Madame	Jeanne	KRAUS-SCHECK
▶ Monsieur	Marcel	KUTTEN
▶ Monsieur	Mathias	LEHNEN
▶ Madame	Marie	LUCAS-FABER
▶ Monsieur	Albert	MICHELS
▶ Madame	Antoinette Rita	MILLIM-GASPARONI
▶ Monsieur	François	PETRY
▶ Monsieur	Norbert	REDING
▶ Madame	Margot	RIES-LACROIX
▶ Madame	Eugénie	RONKAR-LINSTER
▶ Monsieur	André	SCHILTZ
▶ Monsieur	Henri	SCHOLER
▶ Madame	Rose	SCHUMACHER-GEHLHAUSEN
▶ Monsieur	Guillaume	STRENG
▶ Monsieur	Jean	WENNER
▶ Monsieur	Roger	WILMES



Nouveaux membres 2018

▶ Madame	Stéphanie	BARREIROS DUARTE	honoraire
▶ Monsieur	Steve	BENEKE	associé
▶ Madame	Florence	BOEVER	honoraire
▶ Monsieur	Lucien	BOHLER	affilié
▶ Madame	Helene	BRUNONI	honoraire
▶ Monsieur	Jean-Luc	CARNEIRO MONTEIRO DA SILVA	associé
▶ Monsieur	Giacomo	CAVEZZA	affilié
▶ Madame	Jacqueline	CLARK-LAHR	honoraire
▶ Monsieur	Antonio	DA SILVA ALVES	honoraire
▶ Madame	Mélanie	DA SILVA MARTINS	honoraire
▶ Madame	Géraldine	FLOENER	honoraire
▶ Madame	Nadine	GENOT	honoraire
▶ Monsieur	Albert	GLOD	affilié
▶ Madame	Joelle	GLOD	honoraire
▶ Monsieur	Luca	GRETHEN	associé
▶ Monsieur	William	HOSCHET	associé
▶ Monsieur	Nico	HOUBLIE	affilié
▶ Monsieur	Raymond	KREMER	affilié
▶ Monsieur	Guy	LAROCHE	affilié
▶ Monsieur	René	LORANG	honoraire
▶ Madame	Vera Lucia	MAIA DOS SANTOS-CANEIRAS	honoraire
▶ Monsieur	Gérard	MAILLIET	affilié
▶ Madame	Noelle	MANONI	associé
▶ Madame	Lara	MARX	honoraire
▶ Monsieur	Steve	MARX	associé
▶ Monsieur	Watcharachai	MEESANTHIE	honoraire
▶ Madame	Melanie	MOREIRA ANJOS	honoraire
▶ Monsieur	Marcel	MOUSEL	affilié
▶ Monsieur	Roger	MULLER	affilié
▶ Monsieur	Joé	MULLER	affilié
▶ Monsieur	Bill	PAULY	associé
▶ Monsieur	John	RESCHAR	honoraire
▶ Monsieur	Norbert	SCHAUER	affilié
▶ Monsieur	David	SCHLESSER	associé
▶ Madame	Isabelle	SCHMIT	honoraire
▶ Monsieur	Fabio	SECCI	honoraire
▶ Monsieur	Claude	STEPHANY	affilié
▶ Madame	Alexandra	VAZ FERNANDES	honoraire
▶ Monsieur	Guy	WEIMERSKIRCH	affilié

A.M.A.M. Bilan 2018 du 01.01.2018 au 31.12.2018

Recettes CCPL	▶ Cotisations Membres	32.261,12 €
	▶ Dons	602,00 €
	▶ Remboursement et CMCM.....	638,82 €
	▶ Rachat	486,00 €
	▶ Divers	149,50 €
	▶ Rétrocession FNML	1.591,64 €
	▶ TOTAL Recettes 2018	35.729,08 €

Dépenses	▶ Primes de naissance (2 x 120,00 €)	222,00 €
	▶ Indemnités funéraires (22 x 600,00 €)	13.128,00 €
	▶ Loyer (12 x 52,06 €)	624,72 €
	▶ Frais d'administration – Site Internet	3.292,16 €
	▶ Périodique et Imprimerie	1.790,88 €
	▶ Cotisation 2018 FNML et Remb. Erreurs membres	3.881,46 €
	▶ Divers - CMCM - FNML – Dons	3.689,37 €
	▶ Réservation A. G. 2018 et Agape 2017/2018	3.752,30 €
	▶ BCEE – Arrêté de compte – Intérêts	3,50 €
	▶ Total dépenses 2018	30.384,39 €

▶ Avoir au 31.12.2017	231.239,39 €
▶ Total des recettes en 2018	35.729,08 €
▶ Total des dépenses en 2018	30.384,39 €
▶ Avoir au 31.12.2018	236.584,08 €

Répartition des AVOIRS de la Mutuelle au 31.12.2018

▶ Compte chèques postaux	18.385,66 €
▶ Banque et Caisse d'Épargne de l'État	218.198,42 €
▶ Résultat total	236.584,08 €
Inventaire mobilier (pour mémoire = valeur d'achat).....	5.743,42 €

Réviseurs de Caisse: Monsieur Fernand FROEHLING, Monsieur Edmond MULLER, Monsieur Pierre BACK

Trésorier: Monsieur Romain BONNE





You name it, we fly it

cargolux

CV classic
Global Cargo Carrier of Choice

www.cargolux.com | products@cargolux.com

cargolux
cargolux ITALIA

you name it, we fly it!



CBL

**CONSTRUIRE UN AVENIR
DE QUALITE**

**Rue Hahneboesch
L-4578 NIEDERKORN
Luxembourg**

**Tél: 28 57 68 200
Mail: info@cbl-sa.lu**



MATHEY

MATHEY MAZOUT
MAZOUT · DIESEL · ESSENCES

Tél. 48 45 45 · Fax 49 30 16
www.mathey-mazout.lu
sales@mathey-mazout.lu

gratuit
8002 4845

ThermoPLUS
jusqu'à 7% d'économie



SEYNTEX
OVER 100 YEARS HI-TECH TEXTILES

**Seyntexlaan 1
B-8700 Tielt - Belgium (Europe)**

**Tel. +32 (0)51 42 37 11 - Fax +32 (0)51 42 37 99
info@seyntex.be**



Merbag zu Dikrech.
Äre Mercedes-Benz Partner am Norden.

MERBAG
LUXEMBOURG

Merbag S.A., 17, rue de l'Industrie, L-9250 Diekirch, Telefon: (+352) 80 23 23-1

Dritter und letzter Teil: Die Luxemburgische Armee und ihre Krise im Schatten der Politik



**Erratum im 2. Teil:
Et ass net den
deemolegen Arméichef
Winter, mee de Leutnant
Emile Krieps mat engem
vu senge Kanner.**

Sie gehörten jeweils einer der drei großen politischen Strömungen an, um eine parteiliche Ausgewogenheit zu gewährleisten.

Verschiedene Zeugen in Uniform hatten Angst, zugunsten des Angeklagten auszusagen. Andere traten sehr mutig auf. Dazu zählte Capitaine Pierre Neuberg, der offen gestand, auf ihn werde massiver Druck ausgeübt. Im Verlauf der Verhandlung stellte sich heraus, dass in den Kasernen die Freiheit der Persönlichkeit seit Jahren missachtet worden war, weil, so hatte man den Eindruck, eine CSV-freundliche Offiziersriege den Ton angab und den Militärdienst mit Politik vermischte.

Das Urteil erging am 11. Juli 1958. Die ein Jahr zuvor gegen Wormeringer verhängten provisorischen Arreste wurden als illegal erklärt. Allerdings wurde der angeklagte Offizier wegen Vergehen gegen die Militärdisziplin zu sechs Monaten Zuchthaus und 28 Tagen Arrest verdonnert – mit Strafaufschub gleichwohl. Gegen dieses Verdikt legte Wormeringer unverzüglich Berufung ein.



Manöver Baumholder 1967

Zehn Monate später schlug der Militärgerichtshof das Strafmaß aufgrund neuer Erkenntnisse nieder. Wormeringer wurde von der Anklage der Gehorsamsverweigerung freigesprochen. Lediglich eine auf acht

Tage festgesetzte Haftstrafe wegen Beleidigung hielten die Richter fest. Damit war der bislang peinlichste Vorfall in der Luxemburger Armee ausgestanden.

Die Missstimmung innerhalb der Streitkräfte blieb jedoch. Dazu trug eine Bewertung bei, die der Generalstabschef der alliierten Landstreitkräfte im zentral-europäischen Hauptquartier in Fontainebleau ausgab.

General Jean de Cummont hatte die Luxemburger Soldaten bei den Herbstmanövern in Sissonne beobachtet und in Anspielung auf die miserable Ausbildung lapidar gesagt: „200 morts en cinq minutes!“ Gustave Kass, der höchste zivile Militärsachverständige des Großherzogtums, hatte vor Journalisten zugeben müssen, die hohen ausländischen Militärbeobachter, die alle auf reiche Kriegserfahrungen zurückblicken, hätten den Manövern der Luxemburger mit gemischten Gefühlen zugesehen - als wollten sie Capitaine Wormeringer nachträglich recht geben.

Schaus reformiert die Armee

Die Parlamentswahlen von 1959 brachten die Liberalen in die politische Verantwortung zurück. Zu den prioritär zu behandelnden Dossiers zählte die Wehrpflicht, da die Sozialisten ihr Versprechen, sie abzuschaffen, nie eingelöst hatten. Eugène Schaus machte als neuer Armeeminister einen Anfang, indem er den Dienst an der Waffe von zwölf auf neun Monate verkürzte. Zwar war die CSV nicht leicht von der kurzfristigen Notwendigkeit eines Freiwilligenkorps zu überzeugen, doch fand Schaus Idee zunehmend Rückhalt in der Öffentlichkeit. Der erste Teil seiner Reform, die am 24. Mai 1960 aufs Gleis gebracht wurde, sah die Abschaffung des GTR und die Einführung eines Artillerie-Bataillons sowie die Reduzierung des militärischen Personalbestands und beträchtliche Budgetkürzungen vor. Damit betrug der großherzogliche Nato-Beitrag nur noch knapp 450 Mann.

Zum neuen Armeechef hatte die Regierung inzwischen Colonel Robert Winter befördert. Colonel Albrecht dagegen war eine „Spezialmission“ im Staatsministerium übertragen worden. Dort sann er auf Rache

1964 kam es zu einem erneuten Regierungswechsel. Die CSV holte sich wieder die LSAP als Koalitionspartner. Damit begann eine Serie neuer Armeekrisen. Die „Affäre“ Wormeringer“ war noch in bester Er-

innerung, als es erneut in den Kasernen rumorte, denn die militärpolitischen Debatten sorgten für Nervosität. Am 6. Januar 1966 trugen verschiedene dem CSV-Lager geneigte Offiziere dem (angeblich bereits anonym kontaktierten) neuen Armeeminister Marcel Fischbach zu, Colonel Winter habe soeben auf dem Neujahrsempfang in der Walferdinger Kaserne die wehrpolitischen Absichten der Regierung kritisiert. Im Nachhinein zeigte sich, dass dies nur ein Vorwand war, um den Armeechef in Misskredit zu bringen und die von Fischbachs Vorgänger Eugène Schaus eingeführten Reformen zu torpedieren.

Jean Wolter, der Fischbach im Luxemburger Wort als Leitartikler nachfolgte, schrieb in einem äußerst polemischen Beitrag: „Es ist nicht unsere Aufgabe, festzustellen, welche präzisen Äußerungen Colonel Winter im Einzelnen machte. Dies muss sich aus dem Untersuchungsbericht ergeben, der dem Armeeminister von dem damit beauftragten höheren Beamten unterbreitet wurde.“ Wolter selbst wartete dieses Ergebnis nicht ab, behauptete er doch im selben Artikel: „Jedenfalls stellte sich der Generalstabschef in seiner Eigenschaft als höchster, für die Durchführung der ihm von der Regierung aufgetragenen Armeepolitik verantwortlicher Offizier in Opposition zu dieser Politik und zu einzelnen vom Armeeminister verfügbaren Maßnahmen.“ Wolter irrte, wie sich herausstellen sollte.

Gehorsamsverweigerung

Eine Untersuchungskommission, der Regierungsattaché Guy Reiland vorsah, nahm am 11. Januar ihre Arbeiten auf. Colonel Winter bestritt kategorisch, gegen die „politique militaire désastreuse du gouvernement“ gewettert zu haben. Nachdem die Kommission die 21 Offiziere, die dem schicksalhaften Empfang beigewohnt hatten, angehört hatte, kam es zum Eklat: Alle sagten unter Eid aus, Winter habe die Regierungspolitik zu keinem Zeitpunkt in Frage gestellt. Das beteuerten ebenfalls jene drei Offiziere, die den Journalisten Wolter zu Hause aufgesucht hatten, um ihren Chef anzuschwärzen, woraufhin das Luxemburger Wort die Affäre ins Rollen brachte. Damit war die Anklage des Verteidigungsministers gegenstandslos geworden.

Dessen ungeachtet forderte Fischbach weiter die Absetzung des Armeechefs, so dass die Anklage schließlich „reformiert“ wurde. Jetzt lautete der Vorwurf: Gehorsamsverweigerung. Im Luxemburger Wort wurde Winter unterstellt, er habe Umbesetzungen, die der Minister dekretiert hatte, kurzerhand aufgehoben und einen „Gegenbefehl“ gegeben.

Der Colonel war um eine Rechtfertigung bemüht, doch trotz mehrmaliger Anfragen empfing ihn Fisch-

bach nicht. Erst auf sein Drängen erhielt er eine Unterredung mit gleich drei Ministern – Pierre Werner, Henri Cravatte und Fischbach. Werner führte das Wort, war aber nicht bereit, die Belege einzusehen, die Winters rechtmäßiges Vorgehen bewiesen hätten.



Colonel Winter

Die Regierungsaktion gegen den Colonel schien einzig darauf angelegt zu sein, die 1959 von Schaus eingeleitete Armeereform zu Fall zu bringen. Dazu musste zunächst der Generalstabschef gestürzt werden. „War Herr Fischbach nicht aus purem Revanchismus gegen das Artilleriebataillon von Eugène Schaus. Sträubte er sich nicht in aller Heftigkeit und öffentlich gegen die im Koalitionsprogramm vorgesehene Reduzierung der Wehrpflicht“ fragte die Wochenschrift d’Letzeburger Land.

Am 22. Januar 1966 gab der Armeeminister öffentlich bekannt, Colonel Winter sei als Generalstabschef abgesetzt und werde zeitweilig mit einer Spezialmission betraut. Seinen Posten übernehme vorläufig der chef d’état major-adjoint Oscar Heldenstein.

„Verklerikalisierung des Armeekaders“

Die Absetzung des Armeechefs löste in der Bevölkerung Aufsehen und Befremden aus. Auch innerhalb der schwarz-roten Koalition sorgte die Entscheidung, die Staatsminister Werner ausdrücklich gebilligt hatte, für Unstimmigkeiten. In der Parlamentssitzung vom 1. Februar lagen zwei Anträge vor, einer des Sozialisten Romain Fandel, ein anderer des Liberalen Gaston Thorn. Fischbach versuchte beide Interpellationen abzuwimmeln, doch zumindest Thorn war erfolgreicher. Allmählich verdichtete sich der Verdacht, CSV-Minister Fischbach hätte eine von langer Hand eingefädelte Intrige im Sinne gehabt. Selbst Pierre Werners Beteiligung wurde immer hartnäckiger vermutet.

Das Organ der Regierungspartei LSAP blieb ebenfalls kritisch. Unter dem Titel „Grundsätzliches zur Affäre“ kommentierte Tageblatt-Direktor Jacques Poos: „Was übrig bleibt, ist eine „incompatibilité des mœurs“ zwischen dem Minister und seinem Colonel“.

Poos sah den politischen Zweck der Aktion in einer „Verklerikalisierung des Armeekaders“: „In der Optik der CSV-Strategen soll die Armee die Rolle eines „service de récupération“ spielen. In anderen Worten: „Was eine über klerikale Leisten gezogene Mittel-

schulbildung nicht fertigbrachte, soll nun der Staff der CSV-Offiziere versuchen.“

Colonel Winter war der Dinge überdrüssig geworden und klagte vor dem Streitsachenausschuss des Staatsrats gegen seinen Minister. Im Wesentlichen ging es um die Klärung der Frage, ob die Amtsenthebung des Colonels annulliert werden müsste. Schon bald stellte sich heraus, dass der Regierung tatsächlich ein grober Fehler unterlaufen war.

Sie zeigte sich außerstande, den Nachweis zu erbringen, dass sie die Absetzung des Colonels, wie von ihr angegeben, „en conseil“ verfügt habe. Werner, Cravatte und Fischbach hatten die Entscheidung unter sich ausgemacht. Am 22. Februar 1967 erging das Urteil: Der großherzogliche Beschluss vom 22. Januar 1966 wurde wegen „vice de forme“ und „détournement de pouvoir“ aufgehoben. Damit war Colonel Winter praktisch wieder als Generalstabschef eingesetzt. Doch die Rehabilitierung währte nicht lange...

Überraschende Aufhebung der Wehrpflicht

Für seine Partei völlig überraschend hatte der junge CSV-Politiker Jean Spautz am 15. November 1966 die Abschaffung der Wehrpflicht verlangt. Fraktionschef Tony Biever hatte von Anfang an Bedenken Spautz als mandatierten Sprecher zur Haushaltspolitik im Parlament auftreten zu lassen. Dem schnell sprechenden Gewerkschafter war angetragen worden, seine Rede schriftlich vorzubereiten. Irritiert durch die ständigen Unterbrechungen der Liberalen Schaus und Thorn hatte er gleichwohl sein Manuskript beiseitegelegt und (vielleicht unbewusst) die Abschaffung der Pflichtarmee beantragt.

Einen Tag nach Spautz spektakulärem Antrag versuchte die LSAP, die Initiative an sich zu reißen, indem sie in aller Eile einen entsprechenden Gesetzesentwurf vorlegte. Die DP sah ihrerseits die Verwirklichung ihrer militärpolitischen Forderungen in greifbarer Nähe. So hielt Thorn ein feuriges Plädoyer zugunsten der Abschaffung des Wehrdienstes.

Das Militärprogramm der Regierung stand schließlich am 24. November im Parlament zur Diskussion. Der sozialistische Abgeordnete Fandel ritt zum Überdruß der Koalition eine heftige Attacke gegen Minister Fischbach. Das war das Ende! Staatsminister Werner gab nach diesem Vorfall, der mit der Vertrauensfrage verknüpft war, den denkwürdigen Satz zu Protokoll: „Le gouvernement se retire.“

Der Rücktritt erfolgte am Tag darauf.

Nach zweijähriger Amtszeit war das Kabinett Werner-Cravatte gescheitert. Die Sozialisten versuchten dennoch mit allen Mitteln, ihren Verbleib in der

Regierung zu sichern. Am 21. Dezember gab ihr Parteikongress seine Zusage zur Neuauflage einer CSV-LSAP-Koalition. Das schwarz-rote Bündnis wurde fortgesetzt, freilich ohne Armeeminister Fischbach, der Opfer der langwierigen Armee-Affäre geworden war. Sein Nachfolger im Verteidigungsressort wurde Pierre Grégoire.



Der Hörfunkjournalist Paul Leuck (mitte) moderierte sonntags die „Zaldotenzeitung“

Grégoire fiel nunmehr die Aufgabe zu, die vom Streitsachenausschuss des Staatsrats verfügte Rehabilitierung von Armeechef Winter umzusetzen. Im Parlament trug der frühere Verteidigungsminister Schaus einen Antrag zu den Folgen des Prozesses Winter gegen Fischbach vor. Bei dieser Gelegenheit appellierte Staatsminister Werner an die Volksvertretung und das Offizierskorps, „die Vergangenheit zu überwinden und nun endlich konstruktiv am Ausbau unserer Armee im Interesse des Landes mitzuhelfen“. Doch innerhalb der CSV gab es eine heftige Auseinandersetzung um Colonel Winters Zukunft – mit einer unerwarteten Wende.

Am 27. Februar 1967 teilte Minister Grégoire Colonel Winter mit, er werde ab morgen wieder im Amt sein. Indes hatte die Regierung bereits am 22. Februar (also noch vor dem Entscheid des Staatsrats) einen Entwurf eingebracht, der das Militärgesetz abändern sollte.

Vorgesehen war die Reduzierung des Armeekaders und die Abschaffung des Dienstgrades eines Colonels – damit war der Posten des Generalstabschefs der Armee de facto hinfällig. So setzte die CSV/LSAP-Regierung die Liquidierung Robert Winters auf legalem Wege doch noch durch.

Pierre Grégoire, der sich nicht wohl in seiner Haut fühlte, begab sich zu Winters Wohnsitz nach Saeul, um ihn seiner Unterstützung bei seiner beruflichen Zukunft zu versichern. Bei dieser Gelegenheit soll er den Urheber der ständigen Schwierigkeiten des Colonels genannt haben:

„Dir wësst jo, datt et de Pierre Werner wor.“ Werner hingegen versuchte stets den sozialistischen Fahnen-träger Cravatte als Urheber der Kabale hinzustellen.

Am 1. Juli 1967 schied der Colonel aus der Armee aus – ohne Abschiedszeremoniell und ohne eine Ge-ste des Ministers.

Die Regierung stellte ihm die Kommandantur der Namsa in Capellen in Aussicht. Doch die Nato-Ein-richtung wählte einen deutschen Chef.

Am 22. Juni 1967 verabschiedeten die Abgeordneten das neue Militärgesetz. Damit war die Wehrpflicht abgeschafft. An die Stelle der Pflichtarmee trat kurz vor ihrem 23. Jubiläum ein Berufsheer.

Le Lieutenant-Colonel Robert WINTER est né le 13 janvier 1921 à Diekirch. Ayant fait ses études au lycée classique de cette ville. il passa son examen de fin d'études en 1940.

Frappe par l'interdiction de l'occupant de poursuivre ses études universitaires ailleurs qu'en Allemagne, il s'inscrivit à la faculté des lettres d'Innsbruck. Il y fut frappé d'une seconde interdiction et s'inscrivit à la faculté des lettres de l'université de Bonn. Ayant refusé de s'inscrire à un mouvement national-socialiste, il dut précipitamment quitter cette ville, rentra au Luxembourg pour s'évader en France en juin 1941.

Tantôt terrassier, tantôt bûcheron, tantôt paysan, il réussit finalement à traverser les Pyrénées à pieds. en décembre 1942, en compagnie de quelques camarades d'évasion. Il fut arrêté par la police espagnole, passa trois semaines dans la prison politique de Figueras et fut transféré au camp de concentration de Miranda del Ebro, où il devait rester 6 mois.

Libéré en juin 1943 il fut transféré à Gibraltar pour re-joindre l'Angleterre au mois de juillet. Engagé volontaire

aux Forces Belges en Grande-Bretagne, il fut désigné comme candidat-officier d'artillerie et suivit les cours de l'école d'Artillerie de Cattrick.

Au moment de l'invasion il fut rappelé au Régiment d'Artillerie belgo-luxembourgeois et participa avec ce Régiment aux campagnes de Normandie, de Belgique de la Hollande et de l'Allemagne.

Il fut nommé sous-lieutenant lors de cette campagne. Démobilisé des Forces Belges après l'armistice il passa à l'Armée luxembourgeoise en voie de formation.

Après un court séjour à l'Etat-Major de l'Armée le lieutenant R. WINTER passa sous les ordres du Commandant Rudy Ensch, alors chef du 2^e Bataillon.

Participant avec ce bataillon à l'occupation en Allemagne, il fut désigné pour suivre les cours de l'École Royale Militaire de Bruxelles de 1946 à 1949.

En 1950 il suivit les cours de l'Ecole d'Infanterie d'Arlon, passa capitaine en 1951 et fut désigné en 1954 pour l'École de Guerre américaine de Leavenworth (Kansas).

Rentré au Luxembourg en juin 1955 il fut nommé aux fonctions de Sous-Chef d'Etat-Major de l'Armée et reçut sa nomination au grade de Major au moment de sa mutation à l'Etat-Major des Forces Terrestres Alliées Centre-Europe à Fontainebleau le 21 janvier 1957.

Le 21 juin 1959 le Lieutenant-Colonel R. WINTER fut rappelé de Fontainebleau pour assumer les fonctions de Chef d'Etat-Major de l'Armée, fonctions auxquelles il fut définitivement nommé le 22 janvier 1960.

*Verfasser vum Text: Rob Roemen,
senger Zäit Chefredakter vum der liberaler Zeitung
Opgeschafft: KOOS Fr. AMAM*

SOCOTEC LUXEMBOURG

SOCOTEC Luxembourg S.à.r.l.

Contrôle technique des constructions
Assistance à Maîtrise d'ouvrage
Coordination Sécurité-Santé
Audit de la gestion de Maintenance
Audit énergétiques
Certificat de Performances énergétiques
Blow Door Test
Formation

SOCOTEC a.s.b.l.

Contrôle réglementaire
Sécurité des personnes
Sécurité Incendie
Electricité
Levage

Rue de Turi · L-3378 Livange · Tél.: SARL +352 40 07 52 ASBL +352 26 12 20



SOCOTEC
LE POUVOIR D'ANTICIPER

www.socotec.com

Konveniat vun den pensionnéierten Ënneroffizéier vun der Lëtzebuergescher Arméi

Den 19. Oktober hunn sech 25 fréier Ënneroffizéier an der Kasär Grand-Duc Jean um Härebierg getraff. No engem Exposé, Diaporama a Film iwwert d'Arméi gouf de neien „Hall Logistique“, de neien „Hangar à véhicules“ mat enger Ausstellung vun aktueller Gefierer souwéi e nei renovéierte Wunnblock fir d'Zaldote besicht. Dono huet d'Arméi den Aperitif offréiert an uschléissend sinn, no engem Mëttegiessen am Ënneroffizéierschmess, gemittlech nach e puer Stonnen zesumme verbruecht an al Erënnerungen opgefrëscht ginn.

De Konveniat gouf organiséiert vum *Patrick Frantz*.



TRACOL
Construction
Façade
Rénovation
Aménagement extérieur

TRACOLGROUPE.LU
TÉL.: 35 74 94-1



LA PROVENCE **LA PROVENCE** **FOURNISSEUR DE LA COUR**

vosre garant de qualité depuis 1969
www.provence.lu

L'adresse des chefs



Le Luxembourg soutient la garde côtière cap-verdienne

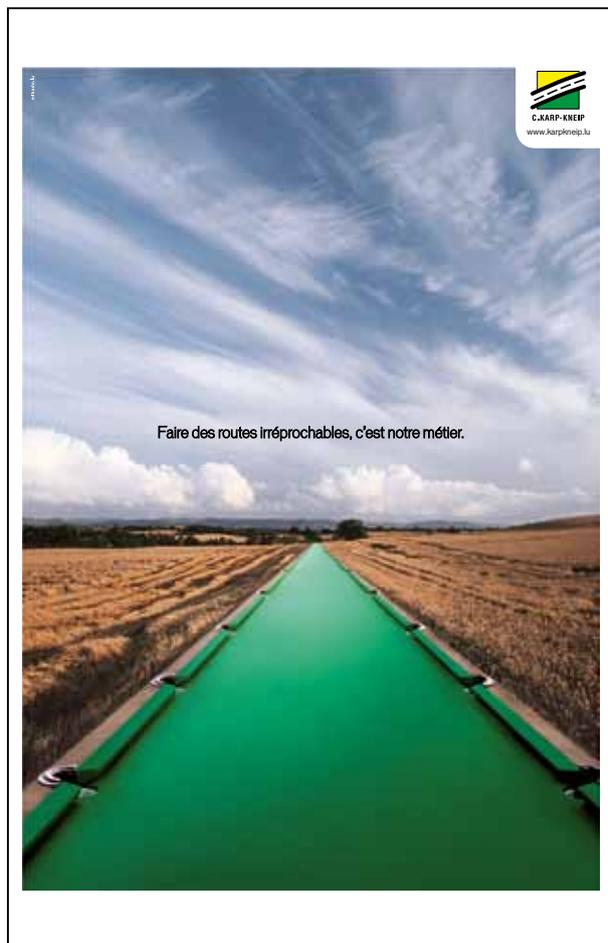
Dans le cadre de la coopération trilatérale en matière de défense entre le Luxembourg, le Portugal et le Cabo Verde, le Luxembourg vient de fournir du matériel militaire à l'armée du Cabo Verde. Les 6 et 7 août 2018, les ministres de la Défense des trois pays ont signé une déclaration conjointe visant à soutenir le Cabo Verde dans ses efforts de garantir sa défense maritime, notamment par la fourniture de matériel militaire aux structures cap-verdiennes et par des formations pour l'armée cap-verdienne.

Le 11 décembre 2018, le ministre de la Défense, François Bausch, a signé une convention de coopération et de financement bilatérale avec son homologue cap-verdien, Luís Filipe Lopes Tavares, déterminant le périmètre de cette coopération et enrichissant les relations bilatérales entre le Luxembourg et le Cabo Verde qui se situent traditionnellement dans le domaine de la coopération au développement.

Dans le contexte de cette collaboration, l'armée luxembourgeoise a cédé en janvier 2019 quatre véhicules de transport, 35 fusils Steyr et 35 gilets de sécurité balistique à la garde côtière cap-verdienne. L'équipement luxembourgeois répond à des besoins spécifiques définis par le Cabo Verde. Le transport du matériel a été réalisé conjointement avec l'armée portugaise qui a transporté le matériel luxembourgeois de la base navale à Lisbonne à sa destination finale au Cabo Verde.

Outre le soutien capacitaire, la formation de militaires cap-verdiens constitue un volet prioritaire du soutien luxembourgeois. Pendant la semaine du 21 janvier 2019, l'armée luxembourgeoise a offert au Centre militaire du Härebiërg une instruction de tir à deux militaires cap-verdiens, un lieutenant, futur chef de peloton d'une nouvelle unité de la garde-côtière et un sergent.

*Communiqué par la Direction
de la défense du 06.02.2019*



AN ENGER WELT DÉI ÄNNERT
LOOSSEN SECH ALL
EMOTIOUNEN DEELEN

MIR BLEIWEN ENGAGÉIERT FIR
D'PASSIOUN A PROJÉTEN DÉI IECH UM
HÄERZ LEIEN Z'ENNERSTËTZEN.
bgl.lu

BGL BNP PARIBAS

D'Bank
fir eng Welt
déi ännert

BGL BNP PARIBAS S.A. (50, avenue J.F. Kennedy, L-2951, Luxembourg, R.C.S. Luxembourg, 86889) Communication Marketing, März 2019

Promesse solennelle de 33 soldats volontaires de la 32^e session en présence du ministre de la Défense



En date du 11 janvier 2019, l'armée luxembourgeoise a procédé au Centre militaire à Diekirch à la promesse solennelle de la 32^e session de recrues. En présence du ministre de la Défense, François Bausch, 33 soldats volontaires, dont trois de nationalité portugaise, ont prêté serment. Cette cérémonie marque pour les volontaires l'achèvement de l'instruction de base de quatre mois. Cette phase vise à préparer les recrues à leur formation militaire, qui se poursuit pendant 36 mois. Sur un total de 59 recrues, 33 ont terminé avec succès l'instruction de base, correspondant à un taux de réussite de 55,9%.

À l'occasion de cette cérémonie, une médaille de reconnaissance a été remise aux membres des contingents luxembourgeois déployés au courant des années 2017 et 2018 au Mali, au Kosovo, en Lituanie et en Afghanistan, ainsi qu'à un officier pilote ayant participé à des missions d'appui en zone opérationnelle.

Communiqué par l'état-major de l'armée en date du 11.01.2019 ©EMA



L'armée accueille les membres du 3^e contingent eFP



En date du 13 décembre 2018, les membres du troisième contingent de l'armée luxembourgeoise „Enhanced Forward Presence” (eFP 03), dont un officier, quatre sous-officiers, deux caporaux et dix-neuf soldats, sont rentrés au Grand-Duché de Luxembourg après avoir passé quatre mois en Lituanie.

La cérémonie s'est déroulée à l'aéroport de Luxembourg en présence de la secrétaire d'État à la Défense Francine Closener, du chef d'état-major de l'armée, général Alain Duschène, ainsi que des parents et des proches des membres du contingent.

À la suite des événements en Ukraine, l'OTAN a pris lors du sommet au pays de Galles en 2014 et du sommet de Varsovie en juillet 2016 des mesures afin de faire face aux préoccupations sécuritaires des alliés.

À Varsovie, l'OTAN s'est engagée à assurer une présence multinationale sur le flanc est de l'Alliance. Cette présence s'inscrit dans le cadre du dispositif „Enhanced Forward Presence” (Présence avancée renforcée) qui prévoit le déploiement d'un bataillon multinational dans chacun des pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie) et en Pologne.

Le Grand-Duché a participé au cours du deuxième semestre 2018 au déploiement de troupes de l'OTAN en Lituanie. L'armée luxembourgeoise a ainsi fait partie du bataillon multinational sous conduite de

l'Allemagne. Composé de 26 militaires luxembourgeois, un peloton de reconnaissance était déployé depuis août 2018 pour une période de 4 mois. Le peloton était intégré dans une compagnie belge.

L'armée luxembourgeoise met également à disposition des capacités de communication satellitaire au profit du bataillon eFP en Lituanie.

En 2017, l'armée luxembourgeoise avait déployé un peloton „transport” pour une période de six mois. Le peloton était intégré dans une compagnie de transport belge.

*Communiqué par l'état-major de l'armée,
le 14.12.2018 ©EMA*



Première Visite du nouveau Ministre de la Défense au Centre militaire de Diekirch



En date du 11 décembre 2018, le ministre de la Défense, François Bausch, s'est rendu au Centre militaire à Diekirch dans le cadre d'une visite de travail.

À l'issue d'un briefing de la Direction de la défense et de l'armée, François Bausch a visité les installations du Centre militaire, notamment la station militaire d'ancrage de signaux de communication satellitaire et le hall de stationnement du Herrenberg, en présence du directeur de la défense, Patrick Heck, du chef d'état-major de l'armée, général Alain Duschène et du commandant du Centre militaire, colonel Yves Kalmes.

En fin de visite François Bausch a rencontré les chefs de département de l'armée luxembourgeoise. Au cours d'un déjeuner ils ont pu s'échanger sur les projets et défis actuels de l'armée luxembourgeoise.

*Gouvernement.lu / Communiqué par
l'état-major de l'Armée*

„Night Vigil“ du Cercle des Anciens de la Garde Grand-Ducale



Befort. Um an die Geschehnisse während der Rundstedtoffensive vor 74 Jahren zu erinnern, hatte der Cercle des Anciens de la Garde Grand-Ducale (CAGG-D) zum 24. Mal zu einer „Night Vigil“ nach Befort eingeladen. Bei dieser Gedenkzeremonie wird allen tapferen Amerikanern gedacht, die ihr meist junges Leben ließen, um den Luxemburgern die Freiheit zurückzugeben. Gleichzeitig wird auch allen anderen Gefallenen, Kazettlern und Einwohnern der Gemeinde Befort gedacht. An der Gedenkfeier, die musikalisch von „Clairon“ Edmond Faber umrahmt wurde, nahmen neben den Vertretern der amerikanischen Botschaft Paul W. Hendricks und Sergeant Daniel Morrow vom US Marine Corps, einem Peloton der Luxemburger Armee sowie den Gemeindeautoritäten auch Einwohner teil. Die AMAM war durch ihren Fahnenträger, Herrn KONTZ Josy, vertreten.

Begonnen hatte die Feier mit Blumenniederlegungen an der Tafel der 9. US-Infantry-Division und am Totenmahnmal. In einem Gottesdienst, zelebriert von Pfarrer Carlo Morbach und gesanglich gestaltet von der Chorale Ste-Cécile Lalleng sowie Edmond Faber an der Trompete, wurde den Kriegsoffizieren gedacht. Auch ein kurzer Film aus dem Frühjahr 1945 über die Spuren des Krieges in Befort und Berdorf wurde gezeigt.

Eine dritte Blumenniederlegung fand neben dem Kummelsbau statt, wo die Mitglieder des CAGG-D Kreuze aufgestellt hatten, um an die Gefallenen zu erinnern. Zum Abschluss wurden auch am „Schéidbiërg“ Blumen an der Stelle deponiert, an der eine Stele an den US-Soldaten Sgt. Bob Hebert erinnert.

Wagner Armand, Luxemburger Wort vom Freitag, 11. Januar 2019, Seite 70

Gedenkzeremonie zu Ehren von Lieutenant-General George S. Patton

Auf dem US-Soldatenfriedhof in Hamm fanden 5.076 gefallene GIs der Dritten US-Armee mit ihrem General nach dem Zweiten Weltkrieg ihre letzte Ruhestätte.

Zu Beginn der Rundstedt-Offensive standen die amerikanischen Truppen in den Ardennen einer zahlen- und waffenmäßig überlegenen deutschen Wehrmacht gegenüber. Drei-Sterne-General George S. Patton auf dem Weg mit seiner dritten US-Armee ins Saarland, bei Reims in einer bisher einzigartigen Operation aus einem Dreh heraus innerhalb von 48 Stunden, den in Bastogne (B), einem wichtigen Verkehrsknotenpunkt, eingekesselten US-Truppen zu Hilfe. Er zwang die Wehrmacht zum Rückzug und trug somit erheblich zum anschließenden schnellen Ende des Zweiten Weltkrieges bei. General Patton starb am 21. Dezember 1945 in einem Autounfall in Mannheim (D) und wurde auf seinen besonderen Wunsch hin, inmitten „seiner“ Soldaten in Hamm begraben.

Jährlich lädt das Comité luxembourgeois de la Voie de la Liberté, zu einer Gedenkzeremonie am Grabe von George S. Patton in Hamm ein. Mit Blumengebinden gedachten die Stadt Luxemburg und das Comité de la Voie de la Liberté dem großen Militärstrategen.

Der Zeremonie wohnten bei: Der US-Amerikanische Botschafter M. J. Randolph Evans, die Vertreterin der Stadt Luxemburg, eine Abteilung der Musique Militaire Luxembourgeois, die Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens-Militaires Luxembourgeois (AMAM), der Cercle de la Garde-Grand-Ducale (CAGG-D) und die Association des Anciens Sous-Officiers de Réserves et Militaires Luxembourgeois (ASORL).

In Anwesenheit von US-Botschafter J. Randolph Evans zollte Georges Arendt dem General Patton die Anerkennung des Luxemburger Volkes. Worte, denen sich Botschafter Evans gerne anschloss.



Die Befreiung Luxemburgs 1918

Die Befreiung Luxemburgs durch die U.S.-Armee im Jahre 1944 ist noch heute ein sehr gegenwärtiges Thema in der luxemburgischen Erinnerungskultur. Dies lässt sich jedoch schwer für die Befreiung im Jahre 1918 behaupten. Nach einer vierjährigen Besatzung mussten damals die deutschen Truppen Luxemburg nach dem Waffenstillstand des 11. November 1918 verlassen. Die *American Expeditionary Forces* (kurz: A.E.F.) schritten daraufhin am 18. November über die Grenze und wurden von der luxemburgischen Bevölkerung als Befreier empfangen. Zwei Infanterie-Divisionen (die 33. und 5.) sollten für einen längeren Aufenthalt bleiben, dies in Verbindung mit der Mission, die Versorgungslinien der neu gegründeten Besatzungsarmee (*Army of Occupation*) in Deutschland zu schützen.

Die 5. Division errichtete ihr Hauptquartier in der Brillschule in Esch/Alzette. Die 33. Division nutzte ihrerseits das *Hôtel des Ardennes* und das *Hôtel de l'Europe* in Diekirch.

Die Ende März im Militärmuseum stattfindende Sonderausstellung zeigt zahlreiche interessante Aufnahmen des *Signal Corps*, welches für die militärische Kommunikation und die offiziellen Fotos der Amerikanischen Expeditionstreitkräfte verantwortlich war.

Neben dem täglichen militärischen Drill sollen der kulturelle Austausch und die zahlreichen Freizeitaktivitäten nicht unerwähnt bleiben. Durch die Anwesenheit der *Doughboys* in fast jedem Haushalt wurde die luxemburgische Bevölkerung nämlich durch neue kulturelle Gewohnheiten beeinflusst.

Der erste Kontakt mit dem typischen „*American way of life*“ entstand durch Konzerte militärischer Jazz-Bands oder durch Tanzevents, die zum Teil auch im *Hôtel des Ardennes* und im *Hôtel de l'Europe* stattfanden.

Des Weiteren organisierten Wohlfahrtsorganisationen wie die *Young Men's Christian Association* (YMCA) Erholungsprogramme, um der Langeweile der Soldaten entgegenzuwirken und ihre Moral zu stützen.

Sehr beliebt waren Sportveranstaltungen, wie z.B. Boxen, Fußball, Rugby, Leichtathletik oder Baseball. Es wurden aber auch Theatervorstellungen, Wanderkinos, *Open-Air Shows* und Wettkämpfe organisiert. Das größte Interesse der Einheimischen galt den Vorführungen von Kriegsausrüstung; von Artillerie, Traktoren, Motorräder, erbeuteten deutschen Waffen bis hin zu Flugzeugen und Panzerkampfwagen gab es manches zu entdecken. Auch Pferderennen und das typisch amerikanische *Thanksgiving* spielten eine wichtige Rolle. Andererseits war die „*Sprangprozessioun*“ in Echternach für die Amerikaner ein absolutes Muss.



Entrée des Troupes américaines à Luxembourg



Les Américains à Grevenmacher – jeu de football, (photo: Sterba), janvier 1919.

Doch trotz den allgemein guten Beziehungen entstanden auch Konfliktsituationen. Beispielsweise wegen dem „Preiswucher“. Einige luxemburgische Händler oder Verkaufsleute profitierten von den U.S.-Soldaten, indem sie unverschämte Preise berechneten. Doch auch Diebstahl blieb nicht aus. Besonders auf die amerikanischen Lagerhäuser hatte man es abgesehen. Außerdem gab es von November 1918 bis zum Frühjahr 1919 vermehrt Autounfälle, wofür die überfüllten sowie schlechten Straßen verantwortlich waren. Auch die Spanische Grippe, welche im Frühjahr 1918 in Europa auftrat, sollte vor Luxemburg nicht haltmachen. Man geht davon aus, dass sie mehr Menschen davonraffte als der Erste Weltkrieg selbst.

Interessanterweise befanden sich unter den *Doughboys* auch einige Soldaten luxemburgischer Abstammung. Viele stammten aus dem Bundesstaat Illinois. Sie selbst oder ihre Vorfahren waren im 19. Jahrhundert in die Vereinigten Staaten ausgewandert, um dort ein besseres Leben zu führen. Nun konnten viele „luxemburgische“ *Doughboys* die Gelegenheit nutzen, um Verwandte zu besuchen und Zeit mit ihnen zu verbringen.

Erst als der Versailler Friedensvertrag am 28. Juni 1919 unterzeichnet wurde, war der Krieg offiziell vorbei.

Die 33. Infanterie-Division konnte allerdings schon zuvor abrücken. Sie wurde am 22. April auf den Sauerwiesen zwischen Ettelbrück und Erpeldingen verabschiedet. Etwa 21000 Personen nahmen an der Abschiedsparade teil. Die 5. Division wurde einige Tage später, am 30. April, bei sehr schlechtem Wetter verabschiedet. Ihr Abzug war ursprünglich für den 23. Mai geplant, doch durch eine Verzögerung der Unterzeichnung des Friedensvertrages musste die Division die Heimkehr um mehr als einen Monat aufschieben. Anfang Juli war es dann soweit und die amerikanischen Soldaten verließen das Land.

Die geknüpften Beziehungen zwischen den Amerikanern und Luxemburgern waren teilweise so innig, dass etliche Romanzen zwischen *U.S.-Doughboys* und luxemburgischen Frauen entstanden. So verwundert es kaum, dass im Frühling 1919, rund 200 luxemburgische war brides das Land verließen, um ihren Männern in die Vereinigten Staaten zu folgen. Doch verblieben im Jahre 1919 auch einige *Doughboys* bei ihrer neuen Liebe in Luxemburg. In einigen Fällen kamen gerade aus dem Kriegsdienst entlassene Soldaten nach Luxemburg zurück, um hier zu heiraten.

MNHM / Pott



Sonderausstellung:
Doughboys zu Lëtzebuerg
 21.03.-01.09.2019, MNHM Diekirch



Die „Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois“ nahm an Europas größter Musikparade der Militär- & Blasmusik in Köln teil



Am Morgen des 3. Februar 2019 fuhren 80 Mitglieder der „Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois“ nach Köln in die Lanxess-Arena um an der größten Musikparade der Militär- & Blasmusik teilzunehmen. Bis zur Eröffnung der Arena verbrachten die Teilnehmer die Zeit bei einem genüssigem Buffet im Henkelmännchen Restaurant am Willy-Brandt-Platz.

Die Militär- & Blasmusik Parade ist ein grandioses 3 stündiges musikalisches Spektakel aus Military über Klassik, Swing bis hin zum Rock und Pop mit mehr als 400 Künstlern aus 7 Nationen. Es ist eine Weltreise der Marchinbands und hochklassischer Blasmusik, ein Feuerwerk aus Musik und Farben. Klassische Märsche sind ebenso vertreten wie aktuelle Songs von Bon Jovi, Rihanna, Helene Fischer und vielen anderen.

Die „Crazy Drummers“ aus der Ukraine eröffneten die Schau, gefolgt von der Blaskapelle aus Bad Bayersoien in ihren bayrischen Trachten. Es folgte dann der Auftritt des Repräsentationsorchesters der Streitkräfte der Republik Belarus (Weissrussland) und der „Brianza Parade Banda Veduggio“ aus Italien. Vor der Pause begeisterte noch das Vereinte Orchester der Nationalen Polizei aus der Ukraine die Zuhörer. Nach der Pause steigerte sich die Aufführung mit dem Auftritt der „European Crazy Drummer“ (Drummervereinigung aus den europä-

ischen Ländern). Anschließend begeisterten die „Pipes and Drums“ aus Holland gefolgt von der „Perm Band“ (Militärorchester der Region Perm-Ural aus Russland.) Höhepunkt der Veranstaltung war zweifellos der Auftritt der mehrmaligen Weltmeistern, die „Show- und Marchingband K&G Leiden“, aus Holland.

Das grandiose Finale des „Orchesters der Nationen“, begann mit dem Einmarsch der „Pipes & Drums“ mit Musikstücken wie „Scotland the Brave“ und „Highland Laddie“. Nachdem die über 400 Akteure Stellung bezogen haben ertönte durch die Arena „Nessum Dorma“ begleitet von dem begnadeten Solist Gennady Koryagin. Es folgte „Final Countdown“, der 1968er Hit von Europa, gespielt von den „Crazy Drummers“. Darauf folgte „Auld lang Syne“ sowie als finalen Abschluss, den beliebte Radetzky Marsch, gespielt von allen Musikanten. Der Ausmarsch wurde mit „Alte Kameraden“ begleitet. Belohnt wurden die über 400 Teilnehmer mit einer langanhaltender stehenden Ovation.

Auf der Heimfahrt war in der Nähe von Prüm ein Abendessen im Rasthof „Zur Schneifel“ eingeplant (Schneifel ist der Name des hiesigen Gebirgzuges). Gegen halb 11 Uhr waren die letzten der Gruppe am Abfahrtsort in Keispelt angekommen. Allerdings mussten vor der Heimfahrt zuerst die Eiskratzer in Aktion treten.



AMAM Benefizconcert mat der Militärmusik

**Den, 3. Mee 2019 um 20.00 Auer
am Kulturhaus Syrkus zu Roodt sur Syr
Zu Gonschten vum Télévie**



©claudio piscitelli

Organiséiert vun der AMAM an der CMCM
Ënnert der Leedung vum CAPITAINE CHRISTIAN KIRPES
(Chef Adjoint de la Musique Militaire Grand-Ducale)

GESANG MAM ROLAND GIRRES & MARION WELTER

Am Kulturhaus Syrkus
20, route de Luxembourg · L-6910 Roodt-sur-Syr

Jiddereen ass wëllkomm

DEN ÉNTREE ASS FRÄI

Reservatiounen si net méiglech.

D'Plaze gi nom Prinzip: „First come, first served” verginn.



CMCM
ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956



Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois

CCPL: IBAN LU59 1111 0026 7556 0000

Zur besonderen Beachtung empfohlen

Adressenänderungen müssen dem Sekretär unverzüglich mitgeteilt werden.

Neue Mitglieder, die nach ihrem Vereinsbeitritt eine eheliche Verbindung eingehen sind gebeten dem Kassierer die Personalien des Ehepartners (Name, Vorname, Geburtsdatum) sowie das Datum der standesamtlichen Heirat zu übermitteln.

Nach der Geburt oder Adoption eines Kindes ist eine entsprechende Geburts- oder Adoptionsurkunde, bzw. nach Ableben eines Mitgliedes (membre associé) ein Exemplar der Sterbeurkunde an den Kassierer einzusenden. Nur so kann die entsprechende Leistung auch ausgezahlt werden.

Wünschen sie die Präsenz der Vereinsfahne an der Begräbnisfeier, wenden sie sich bitte an den Sekretär der «Association Grand-Ducale des Anciens Militaires»

M. Romain BONNE

Caissier
4, rue Tschiderer
L-9288 DIEKIRCH
Tel.: 621 130 004
E-Mail: kippchen@hotmail.fr

M. Emile LUCAS

Secrétaire
122, rue d'Esch
L-4440 SOLEUVRE
Tel.: 59 30 90. Gsm: 661 593 090
E-Mail: lucase@pt.lu

AMAM-SHOP

All des Artikelen kennt dir bei ons bestellen. Gidd op ärem Virement w.e.g. den „Artikel-Numm“ an d'Quantitéit un déi dir gär hätt. Aer Iwerweisung vum totale Montant op den CCPL-Kont gëllt als Bestellung:

CCPLULL LU23 1111 0116 1774 0000

Dir kënn awer och via Telefonnummer 621 393 730 des Artikelen beim Léon SUNNEN bestellen.

N.B. Bei de Montant vun der Bestellung komme nach 3,50 € Portoskäschten dobäi.



PECHBILD

(8 cm heich, 6 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 1**

Präis: 3€/St



STOFFOFZEECHEN

(8 cm heich, 6 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 2**

Präis: 10€/St



TÎMBER, SERI 1

(Posttarif: 0,35 €)

Artikelnumm: **AMAM 3**

Präis: 20€/20^{er} Blad



TÎMBER, SERI 2

(Posttarif: 0,35 €)

Artikelnumm: **AMAM 4**

Präis: 20€/20^{er} Blad



POCHETTE SOUVENIR

125 JOER AMAM

(11 cm héich, 15 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 5**

Präis: 10€/Pochette



PINSPENDEL

(2,5 cm héich, 2 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 6**

Präis: 5€/St

Besicht eis Internetsäit: www.amam.lu





SCANIA LUXEMBOURG S.A.

Z.A Syrdall 3	Z.I. Um Monkeler
23, Rue Gabriel Lippmann	L-4149 SCHIFFLANGE
L-5365 MÜNSBACH	Tél. : +352 34 18 11 - 60
Tél. : +352 34 18 11 - 1	Fax : +352 26 17 55 26
Fax : +352 34 18 12	

SCANIA



**LA BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE
DE LUXEMBOURG**
ENTAME UN NOUVEAU CHAPITRE

B Bibliothèque nationale de Luxembourg

OUVERTURE
AU KIRCHBERG
CET ÉTÉ



CAE
AVIATION

www.cae-aviation.com